



# PROGRAMM

## LATEINAMERIKA UND KARIBIK HERBSTFESTIVAL

05.09.2022 -11.11.2022

Kulinarische  
EU-LAC  
Route

Exposições  
de arte

Workshops

Lectures

HABLANDO  
LENGUAS -  
COMMUNICATING  
CULTURES

Semana del Cine  
Iberoamericano y  
Caribeño

Konzerte

MEHR INFO

#LACHerbst



@LACHerbst



<https://eulacfoundation.org>



## EXPOSICIÓN BIBLIOGRÁFICA CRISTINA PERI ROSSI

01.09. - 30.09.

Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg

**Organisiert von:** Instituto Cervantes

**Sprache:** Español, Deutsch

## JUGENDLICHES ORCHESTER DE AMADEO ROLDÁN AUS HAVANA, KUBA

03.09., 06.09., 08.09.,  
10.09., 11.09.

Verschiedene Spielzeiten (**Weitere  
Information hier!**)

**Organisiert von:** Aubiko e.V./ Embajada  
de Cuba en Alemania/ Stadtteilschule  
Alter Teichweg/ RIMA GbR

Sprache: Español

## CAMINATA ECOLÓGICA

04.09. | 11:00

U-Bahn Station Neuwiedenthal

**Organisiert von:** Hamburg México e.V.  
/Instituto de cultura de México en  
Alemania

**Sprache:** Español

## LATEINAMERIKA: EIN SPRACHLICHE UND KULTURELLE REISE

05.09. - 11.11.

Online (**Weitere Informationen hier!**)

**Organisiert von:** Lengalia

**Sprache:** Español & Deutsch

## ERÖFFNUNGSZEREMONIE

05.09. | 11:00

Rathausmarkt 1, 20095 Hamburg  
(**Zutritt nur mit Einladung**)

**Organisiert von:** EU-LAC-Stiftung,  
Hamburger Senat

**Sprache:** English

## LESUNG UND DISKUSSION MIT TOMÁS GONZÁLEZ "DIE STACHELIGE SCHÖNHEIT DER WELT"

05.09. | 19:00

Hapag Lloyd Stiftung

**Organisiert von:** Deutsch-  
Kolumbianischer Freundeskreis e.V.,  
Niederlassung Hamburg, Hapag Lloyd  
Stiftung

**Sprache:** Español

## EL BANQUETE SOBRE LA TRADUCCIÓN/ EIN GASTMAHL ÜBER DIE ÜBERSETZUNG

05.09. | 19:00

Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg

**Organisiert von:** Instituto Cervantes

**Sprache:** Español, Deutsch

## IWCA CONNECTS. ANALYZING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY FOR WOMEN IN THE COFFEE SECTOR

07.09. | 16:00

Online (**Weitere Informationen hier!**)

**Organisiert von:** International Women's  
Coffee Alliance (IWCA)/ Vision Zero  
Fund/ IWCA Germany

**Sprache:** English



## DESCARGA LATINA

07.09., 26.10 |

**Organisiert von:** Yanomami

**Sprache:** Español

## FESTIVAL DE CORTOS INFANTILES "CIUDAD JARDÍN"

09.09., 16.09., 23.09.,  
30.09. | 18:00

Online (**Weitere Informationen hier!**)

**Organisiert von:** Generalkonsulat von Peru

**Sprache:** Español

## KONZERT: „EIN LATEINAMERIKANISCHER ABEND MIT GESCHMACK“

09.09. | 19:00

*The Village, Tibarg 21 in Hamburg  
Niendorf (U2) (Eintritt: 5€, Anmeldung  
an [info@thevillagehamburg.de](mailto:info@thevillagehamburg.de))*

**Organisiert von:** Glocal Sessions

**Sprache:** Español

## ¡VIVA MÉXICO! FESTIVAL INFANTIL

10.09. | 14:00

*Jaffestraße 8, 21109 Hamburg*

**Organisiert von:** Hamburg México e.V.  
/Instituto de cultura de México en  
Alemania

**Sprache:** Español

## EL GRITO. MEXICAN CULTURE FESTIVAL

10.09. | 13:00

*Jaffestraße 8, 21109 Hamburg*

**Organisiert von:** Embajada de México en  
Alemania /Consulado Honorario de  
México / Hamburg México e.V.

**Sprache:** Español, Deutsch

## TANGO WORKSHOP

11.09., 18.09., 25.09. |  
18:00

*Pro Linguis (Anmeldung an [pro-kulture@hotmail.com](mailto:pro-kulture@hotmail.com))*

**Organisiert von:** Pro Kultur/ Pro Linguis

**Sprache:** Español, Deutsch

## MESA REDONDA: POETISAS GALLEGAS

13.09. | 19:00

*Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg*

**Organisiert von:** Instituto Cervantes

**Sprache:** Español, Deutsch

## CONFERENCIA: NUEVOS PUENTES ENTRE AMÉRICA LATINA Y EUROPA - TRANSFORMACIONES EN LA MOVILIDAD HUMANA

14.09. | 18:00

*Online*

**Organisiert von:** Consulado General de  
Ecuador/ Centro de Estudios de  
Estrategias y Políticas Públicas (CEEYPP)

**Sprache:** Español



## BUCHVERÖFFENTLICHUNG: TUS PASOS EN LA ESCALERA / TAGE OHNE CECILIA

15.09. | 19:00

*Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg*

**Organisiert von:** Instituto Cervantes in Hamburg

**Sprache:** Español, Deutsch

## CHILEFEST 2022: "LA FONDA CHILENERA DE HAMBURGO"

17.09. | 12:00

*Sterngarten  
Max-Brauer-Allee 225, 22769 Hamburg  
Eintritt: VVK €10 AK €15 (Kinder gratis!)*

**Organisiert von:** Huachuma Hamburg

**Sprache:** Español

## KONZERT: ADRIANO TRINIDADE

21.09. |

**Organisiert von:** Yanomami

**Sprache:** Español

## KONZERT: RAÍCES - EUROPEAN TOUR 2022. LATEINAMERIKANISCHE GITARRE

22.09. | 19:00

*Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg*

**Organisiert von:** Glocal Sessions /  
Instituto Cervantes

**Sprache:** Español, Deutsch

## TERTULIA LITERARIA EL BUTACÓN

22.09. | 21:30

*Pro Linguis*

**Organisiert von:** El Butacón

**Sprache:** Español

## LECTURA BILINGÜE/ ZWEISPRACHIGE LEKTÜRE IN SPANISCH UND DEUTSCH: DIE UMAMI-BANDE

23.09. | 17:00

*Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg*

**Organisiert von:** Instituto Cervantes

**Sprache:** Español, Deutsch

## LA RUNFLA CUARTETO DE TANGO DE BUENOS AIRES EN GIRA POR ALEMANIA

23.09. | 19:00

*Tangostudio La Yumba*

**Organisiert von:** La Yumba/ Instituto  
Cervantes

**Sprache:** Español, Deutsch

## RECITAL POÉTICO: EL MITO DE SEGUIR VIVIENDO

23.09. | 20:00

*Pro Linguis*

**Organisiert von:** Pro Linguis / Espacio  
Internacional de Psicoterapia, Psicología y  
Coaching

**Sprache:** Español, Deutsch



COLOQUIO: LOS RITMOS EN  
LA MÚSICA  
LATINOAMERICANA:  
TRADICIÓN Y NUEVOS  
PARADIGMAS

24.09. | 19:00

Alte Druckerei

**Organisiert von:** Glocal Sessions

**Sprache:** Español, English

KONZERT: AQUILES BÁEZ.  
LATEINAMERIKANISCHE  
GITARRE

24.09. | 20:00

Alte Druckerei

**Organisiert von:** Glocal Sessions

**Sprache:** Español, English

PRIMER MERCADILLO DE  
ARTISTAS Y ARTESANOS  
LATINOAMERICANOS EN  
HAMBURGO

25.09. | 09:00

Pro Linguis

**Organisiert von:** Pro Kultur/ Pro Linguis

**Sprache:** Español, Deutsch

CINECLUB ESPAÑOL:  
BREATHE

27.09. | 19:00

3001 Kino

**Organisiert von:** Instituto Cervantes/  
3001 Kino

**Sprache:** Español, Deutsch

TERTULIA LITERARIA ¿Y TÚ  
QUÉ LEES?

27.09. | 19:00

Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg

**Organisiert von:** Instituto Cervantes

**Sprache:** Español, Deutsch

KONZERT: SOULSA

28.09. |

Yanomami

**Organisiert von:** Yanomami

**Sprache:** Español

CONFERENCIA: RESCATE Y  
PROTECCIÓN PARA LAS  
LENGUAS DE LOS PUEBLOS  
ORIGINARIOS EN PANAMÁ

29.09. | 15:00

Online

**Organisiert von:** Embajada de Panamá  
en Alemania

**Sprache:** Español

CONFERENCIA: SABIDURÍA  
ANCESTRAL EN LA  
ACTUALIDAD

29.09. | 18:30

ABC Workspaces

**Organisiert von:** Inspiración Mensajera/  
El Butacón

**Sprache:** Español



## KULINARISCHE EU-LAC ROUTE

**01.10.-31.10.**

*Verschiedene Restaurants*

**Organisiert von:** EU-LAC-Stiftung,  
Bodega Lima, Holy Taco, La Casita, Miguel  
Zaldívar, Surimex, Tacocat, Yanomami

**Mehr Informationen auf Seite 11!**

## SALSA-BACHATA- MERENGUE- CUMBIA- WORKSHOP

**02.10., 09.10., 16.10. |  
17:00**

*Pro Linguis*

**Organisiert von:** Pro Kultur/ Pro Linguis

**Sprache:** Español

## KUNSTAUSSTELLUNG: SABORES Y COLORES DE AMÉRICA LATINA

**02.10. - 04.12.**

*KAM Galerie*

**Organisiert von:** Kulturaustausch  
Hamburg Übersee e.V.

**Sprache:** Deutsch

## PRESENTACIÓN NOVELA GRÁFICA: DOS MONEDAS

**04.10. | 19:00**

*Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg*

**Organisiert von:** Instituto Cervantes

**Sprache:** Español, Deutsch

## CONVERSATORIO CON CATA DE CAFÉ

**05.10. |**

**Organisiert von:** IWCA Germany / LAV

**Sprache:** Español, Deutsch

## KONZERT: CECILIA MARTÍNEZ

**05.10. |**

**Organisiert von:** Yanomami

**Sprache:** Español

## KUNSTAUSSTELLUNG: NICARAGUA 2022

**08.10. | 18:00**

*Kulturschloss Wandsbek*

**Organisiert von:** KITRA - "Kindertraeume -  
Sueños de Niños" e.V. Hamburg

**Sprache:** Deutsch

## CORINA BARTRA. CONCIERTO DE JAZZ AFROPERUANO

**08.10. | 19:00**

*Logenhaus, Welckerstraße 8, 20354  
Hamburg*

**Organisiert von:** Generalkonsulat von  
Peru

**Sprache:** Español



## CONFERENCIA: TRADICIONES Y COSTUMBRES COMO LEGADO CULTURAL DE PANAMÁ ACTUALIDAD

10.10. | 15:00

*Online*

**Organisiert von:** Embajada de Panamá en Alemania

**Sprache:** Español

## CONFERENCIA: EL ROL DE ECUADOR EN LA PROCLAMACIÓN DEL 2019 COMO EL AÑO INTERNACIONAL DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

12.10. | 17:00

*Online*

**Organisiert von:** Consulado General de Ecuador en Hamburgo

**Sprache:** Español

## ABENDESSEN: ZIEMLICH BESTE FREUNDE

12.10. | 19:00

*Weinladen St. Pauli*

**Organisiert von:** Miguel Zaldívar

**Sprache:** Español, Deutsch

## CONCIERTO: FLORENCIA DÁVALOS TRÍO: MÚSICA ARGENTINA DE NORTE A SUR

12.10. | 20:00

*Alte Druckerei*

**Organisiert von:** Glocal Sessions

**Sprache:** Español, English

## KONZERT: PACHAMANKA

12.10. |

**Organisiert von:** Yanomami

**Sprache:** Español

## INTERNATIONALER ABEND DES TANZES

15.10. | 19:00

*Hamburg- Haus Eimsbüttel -Großer Saal*

**Organisiert von:** Hamburg México e.V. / Instituto de cultura de México en Alemania

**Sprache:** Español, English

## PROYECCIÓN DE PELÍCULA: TAMBIÉN LA LLUVIA

21.10. |

**Organisiert von:** IJEL e.V.

**Sprache:** Español

## ZUMBA WORKSHOP

23.10., 30.10., 06.11. | 16:00

*Pro Linguis*

**Organisiert von:** Pro Kultur/ Pro Linguis

**Sprache:** Español



## KURZFILME DES ARICA NATIVA FESTIVALS IM MARKK MUSEUM

**23.10. | 15:30**

*Museum am Rothenbaum. Kulturen und Künste der Welt (MARKK)*

**Organisiert von:** EU-LAC-Stiftung, Museum am Rothenbaum. Kulturen und Künste der Welt (MARKK), Arica Nativa

**Sprache:** Español, Deutsch

## PRÄSENTATION DER ONLINE AUSSTELLUNG "NICHTS. NUR FORT! FLUCHT UND NEUANFANG IN BUENOS AIRES, MONTEVIDEO UND SÃO PAULO

**24.10. | 19:00**

*Institut für die Geschichte der deutschen Juden*

**Organisiert von:** Institut für die Geschichte der deutschen Juden

**Sprache:** Español, Deutsch, Português

## KONFERENZ: GUARANÍ - DIE SPRACHE PARAGUAYS

**27.10. | 19:00**

*Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg*

**Organisiert von:** Paraguaysches Honorarkonsulat

**Sprache:** Deutsch

## KONFERENZ: NACHHALTIGE PRAKTIKA IN KAFFEEREGIONEN

**27.10. |**

**Organisiert von:** IWCA Germany/ Unined Consulting & PR

**Sprache:** Deutsch

## GITARREN MASTER CLASS: PEPE ROMERO

**28.10. | 15:00**

*Instituto Cervantes in Hamburg  
Fischertwiete 1, 20095 Hamburg*

**Organisiert von:** Instituto Cervantes

**Sprache:** Español, Deutsch

## DIE GLASHÜTTENSTRASSE FEIERT "DÍA DE MUERTOS"

**29.10. | 12:00**

*Glashüttenstraße*

**Organisiert von:** Bodega Lima

**Sprache:** Español, Deutsch

## CONCIERTO: MARGARITA ESCARPA

**29.10. | 20:30**

*Elbphilharmonie*

**Organisiert von:** Instituto Cervantes Hamburg und Hamburger Gitarrenfestival

**Sprache:** Español, Deutsch

## KOCHKURS: AUTHENTISCHE KÜCHE PERUS. KOCHKULTUR & KÖSTLICHKEITEN

**30.10. | 10:00**

*Volkshochschule Hamburg Mitte*

**Organisiert von:** Volkshochschule Hamburg

**Sprache:** Deutsch



## WORKSHOP: ESCRITURA CREATIVA "LA PALABRA: MIGRANTE-SORO"

**30.10. | 11:00**

*Elternschule Altona*

**Organisiert von:** Espacio Internacional de Psicoterapia, Psicología y Coaching

**Sprache:** Español, Deutsch

## IBEROAMERIKANISCHE UND KARIBISCHE FILMWOCHEN

**02.11. - 08.11.**

*3001 Kino*

**Organisiert von:** Hamburger lateinamerikanischer und karibischer Konsularischer Korps, Instituto Cervantes, EU-LAC-Stiftung

**Sprache:** Español, Deutsch

**Mehr Informationen auf Seite 12!**

## LIEDERABEND MIT KAFFEE

**04.11. |**

**Organisiert von:** IWCA Germany

**Sprache:** Deutsch, Español

## NOCHE LATINA: TANZABEND

**04.11. | 20:00**

*Pro Linguis*

**Organisiert von:** Pro Linguis

**Sprache:** Español

## FESTIVAL: DÍA DE MUERTOS "LA DULCE MUERTE"

**05.11.-06.11. | 11:00**

*Museum am Rothenbaum. Kulturen und Künste der Welt (MARKK)*

**Organisiert von:** Círculo Mexicano Alemán (CIMA) e.V. / MARKK Museum

**Sprache:** Español, Deutsch

## FESTIVAL: DÍA DE MUERTOS

**05.11. |**

*Ohlsdorf Friedhof*

**Organisiert von:** Hamburg México e.V. / Instituto de cultura de México en Alemania

**Sprache:** Español

## VIDEO PRÄSENTATION: TEATRO DEL LAGO 2022

**06.11. |**

*Online ([Mehr Informationen hier!](#))*

**Organisiert von:** Teatro del Lago

**Sprache:** Español, English

## CONFERENCE: WHAT HAPPENS WHEN DIFFERENT LANGUAGES COME TOGETHER? THE GENESIS OF BRAZILIAN PORTUGUESE

**09.11. | 18:00**

*Edmund-Siemers-Allee, University of Hamburg, ESA West Room 221*

**Organisiert von:** Universität Hamburg / LAsT

**Sprache:** English



## CANCIONES LATINOAMERICANAS PARA VOZ Y GUITARRA

09.11. |

*Alte Druckerei*

**Organisiert von:** Glocal Sessions

**Sprache:** Español, English

## LATEINAMERIKA TAG

10.11. - 11.11.

*Hotel Grand Elysee*

**Organisiert von:** Lateinamerika Verein e.V.

**Sprache:** Español, Deutsch, English

## WORKSHOP: EL PODER DE FLUIR CON LOS CAMBIOS

11.11. | 19:00

*ABC Workspaces*

**Organisiert von:** Inspiración Mensajera/  
Bravo Intercultural

**Sprache:** Español



## Kulinarische EU-LAC Route

Weitere Informationen folgen in Kürze



Lateinamerika und Karibik Herbstfestival 2022

Instituto  
Cervantes  
Hamburg

# Iberoamerikanische und Karibische **FILMWOCH**E



2.11. - 8.11.2022, 19:30 **3001 Kino**

Schanzenstraße 75, 20357 Hamburg



@LACHerbst

LATEINAMERIKA **UND KARIBIK HERBSTFESTIVAL 2022**



Wir bedanken uns für die Mitwirkung von



EU-LAC Foundation  
Fundación EU-LAC



Hamburg | Senatskanzlei



Instituto Cervantes



Consulado General  
del Perú en Hamburg



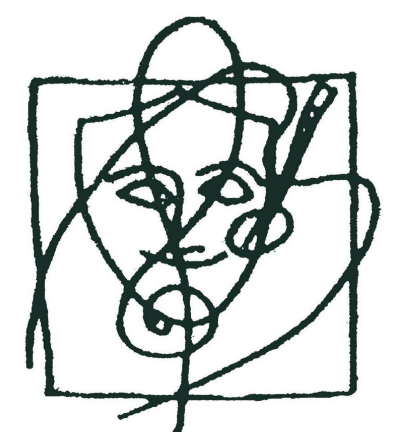
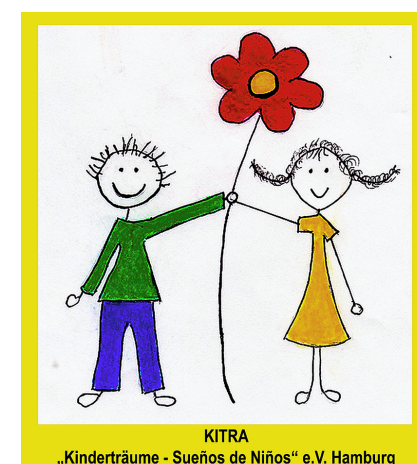
GOBIERNO de  
GUATEMALA  
DR. ALEJANDRO GIAMMATTEI



MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES  
EMBAJADA DE GUATEMALA  
EN LA REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA



INSTITUTO  
CULTURAL  
DE MÉXICO  
ALEMANIA



WEINKLANG



LATEINAMERIKA UND KARIBIK HERBSTFESTIVAL 2022